



FR

Manuel de l'utilisateur

GB

User Manual

PT

Manual do Utilizador

DE

Benutzerhandbuch

ES

Manual de instrucciones

IT

Manuale

NL

Handleiding

FR RADIO CASSETTE ENREGISTREUR PORTABLE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- Bouton de **VOLUME**
- Sélecteur de bande (**FM/MW**)
- Sélecteur de fonction (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
- Aiguille
- Motelet **TUNING** (syntonisation)
- Micro intégré
- Haut-parleur
- Compartment de la cassette
- RECORD** ● : Enregistrement
- PLAY** ► : Lecture
- REW.** ◀◀ : Rembobinage rapide
- F.FWD** ►► : Avance rapide
- STOP** ■ / **EJECT** ▲ : Arrêt de la cassette / ouvrir le compartiment cassette
- PAUSE** || : Pause
- Antenne télescopique FM
- Poignée de transport
- Entrée auxiliaire (**AUX IN**)
- Compartment à piles
- Prise secteur (**AC IN** ~)

ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 230V AC ~ 50Hz ou avec 6 piles 1,5V de type R14/ UM-2 «C» (non fournis).

Alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation détachable (inclus) à la prise secteur se trouvant à l'arrière de l'appareil. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.

FONCTIONNEMENT CC

Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. N'essayez pas de recharger des piles non destinées à être rechargées (non rechargeables), elles pourraient s'enflammer ou exploser. Les piles doivent être remplacées lorsque le volume sonore diminue ou le son est déformé. Afin d'éviter tout risque de fuites des piles, retirez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. **ATTENTION:** Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

Attention:

- Le cordon d'alimentation doit être débranché à la fois de l'appareil et de la prise secteur pour que l'appareil fonctionne sur piles.
- Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.

ÉCOUTE DE LA RADIO

- Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **RADIO** pour allumer la radio.
- Utilisez le sélecteur de bande **MW/FM** pour sélectionner la bande de fréquences.
- Appuyez ensuite le bouton de tuning pour atteindre la station de votre choix.
- Réglez le niveau sonore.
- Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF** pour éteindre la radio.

Pour améliorer la réception radio:

- FM: déployez l'antenne FM
- MW: pivotez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

- Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **AUX** pour allumer l'unité. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise **AUX IN** sur le côté droit de l'unité (câble non inclus).
- Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
- Réglez le volume au niveau souhaité.
- Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF** pour éteindre l'unité.

Remarque:

- Retirez le câble audio de la prise AUX IN lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Dans un souci d'économie d'énergie, lorsque la lecture est terminée ou arrêtez, l'unité s'éteindra automatiquement après 10 minutes. Pour réinitialiser l'unité, positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTE

Lire une cassette

- Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.
- Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette dans le compartiment. Puis, fermez celui-ci.
- Appuyez sur **PLAY** pour commencer la lecture.
- Réglez le niveau sonore.
- Pour suspendre la lecture, appuyez sur **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre la lecture.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP/EJECT**.
- Pour rebobiner ou avancer, appuyez sur **REW.** ou **F.FWD** et appuyez sur **PLAY** ou **STOP/EJECT** au point où vous souhaitez arrêter.

Enregistrement depuis la radio / source auxiliaire

- Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.
- Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette dans le compartiment. Puis, fermez celui-ci.
- Sélectionnez la source sonore souhaitée avec le sélecteur de fonction. En mode radio, réglez votre station de radio désirée. En mode AUX, démarrez la lecture à partir de votre source auxiliaire.
- Appuyez sur le bouton **RECORD**. Le bouton **PLAY** est automatiquement enfoncé.
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre l'enregistrement.
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP/EJECT**.
- Pour écouter votre enregistrement, appuyez sur la touche **REW.** pour rebobiner la cassette afin de rechercher votre enregistrement, puis appuyez sur **PLAY** pour l'écouter.

Enregistrement à partir du microphone intégré

- Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.
- Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette dans le compartiment. Puis, fermez celui-ci.
- Appuyez sur le bouton **RECORD**. Le bouton **PLAY** est automatiquement enfoncé.
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre l'enregistrement.
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP/EJECT**.
- Pour écouter votre enregistrement, appuyez sur la touche **REW.** pour rebobiner la cassette afin de rechercher votre enregistrement, puis appuyez sur **PLAY** pour l'écouter.

Remarque: Le microphone intégré est situé à l'avant de l'enregistreur cassette. Placez l'enregistreur près de la source sonore à enregistrer.

Remarques sur les cassettes

- Un petit peu de relâchement sur vos cassettes peut causer des rayures sur la bande, ou pire encore, la bande pourrait se casser. Si vous remarquez un relâchement sur la cassette, utilisez un crayon pour la resserrer avant de l'insérer dans le support de cassette.
- Pour éviter l'effacement de cassette, cassez l'onglet de plastique sur la cassette après l'enregistrement avec un tournevis ou un outil pointu. Pour enregistrer de nouveau sur la cassette, couvrez l'onglet avec du scotch, etc.
- Toute déformation ou qualité médiocre du son peut être due à la poussière ou à la saleté des parties en contact avec la bande magnétique (têtes magnétiques, galet presseur et cæbastein). Dans ce cas, couvrez le compartiment de la cassette et nettoyez-les avec un coton-tige imbibé d'alcool.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation:

Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 10W
Courant continu: 6x1.5V ~, type R14/ UM-2/°C" (non fournis)

Radio:

FM 88-108 MHz
MW 540-1600 kHz

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-152 RC / M-152 WS" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE



ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.



L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.



Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La plaque de précaution est située à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veiller à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux,.....
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- Le fil de la cordon d'alimentation est utilisé comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Avant de jeter des piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.



Si à l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedemesdechets.fr



FR
Cet appareil et ses cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + ÉLÉMENTS PAPIER

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com



GB PORTABLE RADIO CASSETTE RECORDER

LOCATION OF CONTROLS

- VOLUME** knob
- Band selector (**MW/FM**)
- Function selector (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
- Dial pointer
- TUNING** knob
- Built-in Microphone
- Speaker
- Cassette holder
- RECORD** ● button
- PLAY** ► button
- REWIND button (**REW.** ◀◀)
- FAST FORWARD** button (**F.FWD** ►►)
- STOP** ■ / **EJECT** ▲ button
- PAUSE** || button
- FM Telescopic Antenna
- Carrying handle
- AUX IN** jack
- Battery compartment
- AC socket

POWER SUPPLY

This set operates on AC 230V ~ 50Hz or 6 x 1.5V R14/ UM-2/ °C" size batteries (not provided).

AC OPERATION

Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the rear of the unit. Insert the AC power cord into a convenient standard AC wall outlet.

DC OPERATION

Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries not intended to be recharged, they can catch fire or explode. The batteries need to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted during operation. In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time. **CAUTION:** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Note:

- The AC cord must be unplugged from both the socket on the unit and the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.

LISTENING TO THE RADIO

- Slide the Function selector to **RADIO** position to turn on the radio.
- Slide the Band switch to select between FM and MW band.
- Use the **TUNING** control to tune to your desired radio station.
- Adjust the volume level.
- Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position to turn off the radio.

To enhance radio reception ability:

- FM: Extend the telescopic antenna.
- MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

CONNECTING TO AUXILIARY SOURCE

- Slide the Function selector to **AUX** position to turn on the unit. Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the unit (cable not included).
- Start playback from your auxiliary source.
- Adjust the volume to desired level.
- Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position to turn off the unit.

Note:

- Remove the audio cable from AUX IN jack when you finish listening.
- In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or not playing, the unit will automatically turn off after 10 minutes. To reset the unit, slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.

LISTENING TO THE CASSETTE

Playing a cassette

- Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.
- Press **STOP/EJECT** to open the cassette door and insert the cassette in the compartment. Then close the cassette door.
- Press **PLAY** button to start playback.
- Adjust the volume level.
- To pause playback, press **PAUSE**. Press the button again to resume playback.
- To stop playback, press **STOP/EJECT**.
- To search backward or forward, press **REW.** or **F.FWD** and press **PLAY** or **STOP/EJECT** at the point you want to stop.

Recording from radio/ auxiliary source

- Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.
- Press **STOP/EJECT** to open the cassette door and insert the cassette in the compartment. Then close the cassette door.
- Select the desired sound source with the Function selector. In radio mode, tune to your desired radio station. In AUX mode, start playback from your auxiliary source.
- Press **RECORD** button. **PLAY** button is depressed automatically.
- To pause recording, press **PAUSE** button. Press the button again to resume recording.
- To stop recording, press **STOP/EJECT**.
- To listen to your recording, press **REW.** button to rewind the tape to search your recording, then press **PLAY** to listen.

Recording from the built-in microphone

- Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.
- Press **STOP/EJECT** to open the cassette door and insert the cassette in the compartment. Then close the cassette door.
- Press **RECORD** button. **PLAY** button is depressed automatically.
- To pause recording, press **PAUSE** button. Press the button again to resume recording.
- To stop recording, press **STOP/EJECT**.
- To listen to your recording, press **REW.** button to rewind the tape to search your recording, then press **PLAY** to listen.

Note: The built-in microphone is located at front of the cassette recorder. Place the recorder near the sound source to be recorded.

Notes on cassettes

- A little bit of slack in your tapes can cause scratches on the tape, or worse yet, the tape could break. If you notice some slack in the tape, use a pencil to tighten it up before you insert it into the cassette holder.
- To prevent accidental erasure, bread off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screw - driver or other pointed tool. To record on the tape again, cover the lab opening with adhesive tape, etc.
- Any distortion or poor sound quality may be due to the dust or dirt on parts that are in contact with the magnetic band (magnetic heads, pinch roller and capstan); in this case, open the cassette holder and clean them with a cotton bud dipped in alcohol.

SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY

AC 230V ~ 50Hz, 10 W
DC ~ 6 x1.5V type R14/ UM-2/ °C" size batteries (not provided)

FREQUENCY RANGE

FM 88 -108 MHz
MW 540 -1600 kHz

Note: Design and specifications are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-152 RC / M-152 WS is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.muse-europe.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.



The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.



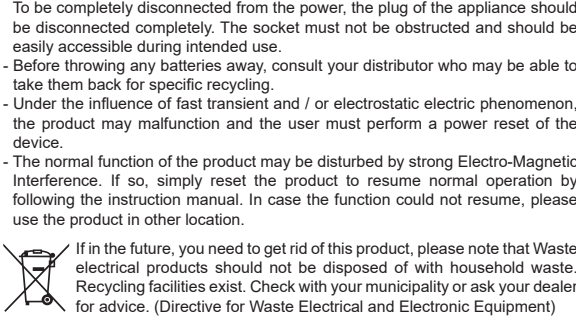
The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The caution mark is located at the back of the device.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.



If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com



PT GRAVADOR PORTÁTIL RÁDIO CASSETE

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- Botão rotativo **VOLUME**
- Selecionador de bandas (**MW/FM**)
- Seletor de funções (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
- Ponteiro de frequência
- Botão sintonização (**TUNING**)
- Microfone embuído
- Alifalante
- Compartimento de cassetes
- RECORD** ● : Gravar
- PLAY** ► : Inicia a reprodução
- REW.** ◀◀ : Rebobinar rápido
- F.FWD** ►► : Avançar rápido
- STOP** ■ / **EJECT** ▲ : Para a fita/ abre o compartimento da fita cassette
- PAUSE** || : Pausar
- Antena telescópica FM
- Pega
- Tomada de entrada Aux (**AUX IN**)
- Compartimento para pilha
- Tomada AC (**AC IN** ~)

ALIMENTAÇÃO

Este aparelho trabalha com AC 230V ~ 50Hz ou 6 pilhas x 1,5V de tamanho R14/ UM-2/ °C" (não incluídas).

Ligamento AC

Ligue o cabo AC (incluído) na tomada AC nas costas da unidade, ligue o cabo de alimentação numa tomada AC padrão adequada.

Funcionamento DC

Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade aquando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho.

Não tente recarregar as baterias não recarregáveis, pois podem pegar fogo ou explodir. As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento. De forma a evitar fugas, retire as pilhas se não usar o dispositivo durante um longo período.

ATENÇÃO: Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas correctamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

Nota:

- O cabo CA deve ser desligado tanto da tomada como do transformador para a unidade poder funcionar com as baterias.
- Quando o cabo AC estiver ligado da unidade principal à tomada da parede, a alimentação muda automaticamente para AC.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

- Coloque o Seletor de Funções na posição **RADIO** para ligar o rádio.
- Utilize o comutador **MW/FM** para escolher a banda pretendida.
- Utilize, de seguida, o botão **TUNING** para regular a frequência pretendida.
- Regule o nível sonoro com a ajuda do botão rotativo **VOLUME**.
- Coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF** para desligar o rádio.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:

- FM: Estique a antena.
- MW: Rode o aparelho horizontalmente para uma melhor recepção.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

- Coloque o Seletor de Funções na posição **AUX** para ligar o aparelho. Conecte a origem auxiliar (por exemplo um tocador mp3) ao conector **AUX IN** no lado direito do aparelho (fio não acompanha).
- Arranque a reprodução na sua fonte auxiliar.
- Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
- Coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF** para desligar o aparelho.

Nota:

- Remova o cabo de áudio da entrada AUX IN quando terminar de ouvir.
- No interesse de economizar energia, quando a reprodução chegar ao final ou não haja nenhuma reprodução, o aparelho se desligará automaticamente em 10 minutos. Para reiniciar o aparelho, coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF**.

ESCUTANDO UMA FITA CASSETE

Reproduzir uma cassette

- Coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF**.
- Pressione **STOP/EJECT** para abrir o compartimento de fitas e insira uma fita comum vazia no compartimento de fitas. Fechar a porta da cassette.
- Prima **PLAY** para iniciar a reprodução.
- Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
- Para colocar em pausar a reprodução, prima **PAUSE**. Prima o botão novamente para retomar a reprodução.
- Para interromper a reprodução, prima **STOP/EJECT**.
- Para rebobinar ou avançar, prima **REW.** ou **F.FWD** e prima **PLAY** ou **STOP/ EJECT** no ponto que deseja parar.

Gravar a partir de uma fonte de rádio/ auxiliar

- Coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF**.
- Pressione **STOP/EJECT** para abrir o compartimento de fitas e insira uma fita comum vazia no compartimento de fitas. Fechar a porta da cassette.
- Selecione a fonte de som desejada com o seletor de Funções. No modo rádio, sintonize a estação de rádio pretendida. Em modo AUX, inicie a reprodução a partir de uma fonte auxiliar.
- Prima o botão **RECORD**. O botão **PLAY** é pressionado automaticamente.
- Para colocar em pausar a gravação, prima o botão **PAUSE**. Prima o botão novamente para continuar a gravação.
- Para parar a gravação, pressione **STOP/EJECT**.
- Para ouvir a sua gravação, prima o botão **REW.** para rebobinar a cassette para pesquisar a sua gravação e prima **PLAY** para ouvir.

Gravar a partir do microfone embuído

- Coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF**.
- Pressione **STOP/EJECT** para abrir o compartimento de fitas e insira uma fita comum vazia no compartimento de fitas. Fechar a porta da cassette.
- Prima o botão **RECORD**. O botão **PLAY** é pressionado automaticamente.
- Para colocar em pausar a gravação, prima o botão **PAUSE**. Prima o botão novamente para continuar a gravação.
- Para parar a gravação, pressione **STOP/EJECT**.
- Para ouvir a sua gravação, prima o botão **REW.** para rebobinar a cassette para pesquisar a sua gravação e prima **PLAY** para ouvir.

Nota: O microfone embuído está localizado na frente do gravador de cassetes. Coloque o gravador perto da fonte de som a ser gravado.

STROMVERSORGUNG

</



ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **AUX**-Position, um das Gerät einzuschalten. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX IN** Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).
- Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

- Trennen Sie das Audiokabel vom AUX-Eingang, wenn Sie keine Musik mehr anhören möchten.
- Um Strom zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch nach 10 Minuten aus, nachdem die Wiedergabe stoppt wird. Um das Gerät zurückzustellen, schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position.

KASSETTENBETRIEB

Kassette abspielen

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position
- Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassetendeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassetendeck.
- Drücken Sie **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Drücken Sie die Taste **PAUSE**, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Wiedergabe zu beenden.
- Drücken Sie die Taste **REW.** oder **F.FWD.** um die Kassette zurück- bzw. vorzuspielen und drücken Sie an der jeweils gewünschten Stelle die Taste **PLAY** oder **STOP/EJECT**.

Aufnahme von radio/ externem audiodgerät

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position.
- Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassetendeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassetendeck.
- Wählen Sie mit dem Funktionsregler den gewünschten Soundmodus aus. Schalten Sie im Radiomodus den gewünschten Sender ein.
- Starten Sie im AUX-Modus die Wiedergabe am externen Audiodgerät.
- Drücken Sie die Taste **RECORD**. Dabei wird automatisch die Taste **PLAY** mit heruntergedrückt.
- Unterbrechen Sie die Aufnahme durch Drücken der Taste **PAUSE**. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.
- Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Aufnahme zu beenden.
- Um ihre Aufnahme abzuspielen, spulen Sie die Kassette mit der Taste **REW.** bis zur gewünschten Stelle zurück und drücken Sie dann die Taste **PLAY** für die Wiedergabe.

Aufnahme über das integrierte Mikrofon

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position.
- Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassetendeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassetendeck.
- Drücken Sie die Taste **RECORD**. Dabei wird automatisch die Taste **PLAY** mit heruntergedrückt.
- Unterbrechen Sie die Aufnahme durch Drücken der Taste **PAUSE**. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.
- Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Aufnahme zu beenden.
- Um ihre Aufnahme abzuspielen, spulen Sie die Kassette mit der Taste **REW.** bis zur gewünschten Stelle zurück und drücken Sie dann die Taste **PLAY** für die Wiedergabe.

Hinweis: Das integrierte Mikrofon befindet sich an der Vorderseite des Geräts. Stellen Sie das Gerät in die Nähe der aufzunehmenden Audioquelle.

Hinweise zu Kassetten

- Wenn Kassettenbänder zu locker sind, können diese zerkratzen oder im schlimmsten Fall die Kassette beschädigen. Verwenden Sie in solch einem Fall einen Bleistift und ziehen Sie damit das Band straff, bevor Sie die Kassette einlegen.
- Um ein versehentliches Löschen der Inhalte zu vermeiden, entfernen Sie die Plastiklasche nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder anderen spitzen Gegenstand. Überkleben Sie die Lasche mit Klebeband, um erneut Inhalte auf die Kassette aufzunehmen.
- Ein verzerrter oder schlechter Sound kann durch Schmutz oder Staub auf den Teilen verursacht werden, die in Kontakt mit dem Magnetband kommen (Magnetköpfe, Andruckrolle, Tonwelle). Öffnen Sie in solch einem Fall die Kassettentür und reinigen Sie die Teile mit einem mit Alkohol angefeuchteten Watteäbchen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Netzstromversorgung:

AC 230V ~ 50Hz, Stromverbrauch 10W

DC --- 6 Batterien Typ R14/UM-2/ "C" (nicht im Lieferumfang enthalten)

Radio:

FM 88-108MHz

MW 540-1600kHz

Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-152 RC / M-152 WS“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN



ACHTUNG: Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

Das Ausrufezeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät in Klimatisch gemäßigter Umgebung.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsoffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.
- Batterien dürfen keine übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Aufgebrauchte Batterien bitte nicht wegwerfen, sondern fragen Sie bei Ihrem Händler nach ob dieser möglicherweise Batterien zum speziellen Wiederverwerten (Recycling) entgegen nimmt und sammelt.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen. Falls der ordnungsgemäße Betrieb nicht fortgesetzt werden kann, versuchen Sie das Gerät an einem anderen Ort zu verwenden.

Kassette abspielen

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position
- Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassetendeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassetendeck.
- Drücken Sie **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Drücken Sie die Taste **PAUSE**, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Wiedergabe zu beenden.
- Drücken Sie die Taste **REW.** oder **F.FWD.** um die Kassette zurück- bzw. vorzuspielen und drücken Sie an der jeweils gewünschten Stelle die Taste **PLAY** oder **STOP/EJECT**.

Aufnahme von radio/ externem audiodgerät

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position.
- Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassetendeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassetendeck.
- Wählen Sie mit dem Funktionsregler den gewünschten Soundmodus aus. Schalten Sie im Radiomodus den gewünschten Sender ein.
- Starten Sie im AUX-Modus die Wiedergabe am externen Audiodgerät.
- Drücken Sie die Taste **RECORD**. Dabei wird automatisch die Taste **PLAY** mit heruntergedrückt.
- Unterbrechen Sie die Aufnahme durch Drücken der Taste **PAUSE**. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.
- Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Aufnahme zu beenden.
- Um ihre Aufnahme abzuspielen, spulen Sie die Kassette mit der Taste **REW.** bis zur gewünschten Stelle zurück und drücken Sie dann die Taste **PLAY** für die Wiedergabe.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammlstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

ES RADIOCAsETE GRABADOR PORTÁTIL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- Botón giratorio **VOLUME** (volumen)
- Selector de Banda (**MW/FM**)
- Selector de función (**AUX/ RADIO/ TAPE OFF**)
- Puntero de dial
- Control **TUNING**
- Micrófono integrado
- Altavoz
- Compartimento del cassette
- RECORD** ■ Grabar
- PLAY** ►: Reproducción

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Este aparato funciona con CA 230V ~ 50Hz o pilas 6 X 1.5V tipo R14/ UM-2/ tamaño "C" (no incluidas).

Funcionamiento CA (corriente alterna)

Conecte el cable de CA (incluido) a la entrada CA de detrás del aparato. Conecte el cable CA a la toma de corriente de la pared.

Funcionamiento DC

Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato.

No trate de cargar baterías no diseñadas para ser cargadas, podrían incendiarse o explotar. Las baterías se tienen que sustituir cuando: el volumen disminuye, o el sonido está distorsionado durante el funcionamiento. Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.

ATENCIÓN: Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

¡Precaución!

- Para que el dispositivo funcione con baterías, el cable CA debe estar desenchufado tanto del enchufe del dispositivo como de la toma de corriente.
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **RADIO** para encender la radio.
- Utilice el selector de banda (**MW/FM**) para seleccionar la banda.
- Utilice el mando **TUNING** para sintonizar la emisora de radio que desee.
- Regule el nivel del volumen.
- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF** para apagar la radio.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:

FM: Alargar la antena
MW: Girar el aparato horizontalmente para una recepción óptima.

CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **AUX** para encender la unidad. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la entrada **AUX IN** de la parte derecha de la unidad (cable no incluido).
- Empiece el playback desde la fuente **AUX IN**.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF** para apagar la unidad.

Nota:

- Cuando haya terminado de escuchar, retire el cable de audio de la toma de Entrada auxiliar.
- Con el objetivo de ahorrar energía, cuando la reproducción haya alcanzado el final o no se esté reproduciendo, la unidad se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos. Para resetear la unidad, deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.

PARA ESCUCHAR UN CASSETTE

Reproducir un cassette

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.
- Presione **STOP/EJECT** para abrir la pletina del cassette e introduzca un cassette en el compartimento. Cierre después la tapa de la pletina.
- Presione **PLAY** para empezar a reproducir.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
- Para pausar la reproducción, presione **PAUSE**. Presione el botón de nuevo para reanudar la reproducción.
- Para detener la reproducción, presione **STOP/EJECT**.
- Para buscar hacia delante o atrás, presione **REW.** o **F.FWD** y presione **PLAY** o **STOP/EJECT** en el punto en el que quiera detenerse.

Grabar radio/ fuente auxiliar

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.
- Presione **STOP/EJECT** para abrir la pletina del cassette e introduzca un cassette en el compartimento. Cierre después la tapa de la pletina.
- Seleccione la fuente de sonido deseada con el selector de función. En modo radio, sintonice la emisora de radio deseada.
- En modo AUX („auxiliar“), inicie la reproducción desde la fuente auxiliar.
- Presione el botón **RECORD**. El botón **PLAY** se presionará automáticamente.
- Para pausar la grabación, presione el botón **PAUSE**. Presione el botón de nuevo para reanudar la grabación.
- Para detener la grabación, pulse **STOP/EJECT**.
- Para escuchar su grabación, presione el botón **REW.** para rebobinar la cinta y buscar su grabación. A continuación, presione **PLAY** para escucharla.

Grabación desde el micrófono integrado

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.
- Presione **STOP/EJECT** para abrir la pletina del cassette e introduzca un cassette en el compartimento. Cierre después la tapa de la pletina.
- Presione el botón **RECORD**. El botón **PLAY** se presionará automáticamente.
- Para pausar la grabación, presione el botón **PAUSE**. Presione el botón de nuevo para reanudar la grabación.
- Para detener la grabación, pulse **STOP/EJECT**.
- Para escuchar su grabación, presione el botón **REW.** para rebobinar la cinta y buscar su grabación. A continuación, presione **PLAY** para escucharla.

Nota: El micrófono integrado está ubicado en la parte frontal de la grabadora de cassette. Coloque la grabadora cerca de la fuente de sonido a grabar.

Notas sobre los casetes

- Si la cinta del cassette no estuviera tensa, aunque solo fuera un poco, esta podría rayarse, o incluso peor, la cinta podría partirse. Si notara que la cinta se hubiera aflojado, utilice un lápiz para tensarla antes de introducirla en la pletina.
- Para evitar borrazas accidentalmente, pata las lengüeta de plástico del cassette con un destornillador u otro objeto puntiagudo después de la grabación. Para volver a grabar en la cinta, cubra el orificio dejado por la lengüeta partida con cinta adhesiva, etc.
- Cualquier distorsión o calidad de sonido poco puede deberse al polvo o suciedad presente en las partes que están en contacto con la banda magnética (cabezales magnéticos, rodillo de presión y capstan). En este caso, abra la tapa del casete y limpie las partes con un bastoncillo de algodón humedecido en el alcohol.

FICHA TÉCNICA

Alimentación:

AC 230V ~ 50Hz, consumo 10W
DC --- 6x1.5V, pilas R14/ UM-2/del tipo "C" (no incluidas)

Radio:

FM 88-108 MHz

MW 540-1600 kHz

Nota: Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-152 RC / M-152 WS » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

La marca de precaución se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

ATENCIÓN

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicos está situada en la parte posterior del dispositivo.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como un jarro, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- El acceso al enchufe ha de permanecer despejado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté despejado.
- Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.

- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.

- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones. En el caso de que no volviera a funcionar, utilícelo en una ubicación diferente.



Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

IT DESCRIZIONE DEL PRODOTTO A CASSETTE PORTATILE

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- Manopola **VOLUME**
- Selettore Band (**MW/FM**)
- Interruttore di funzione (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
- Lancetta
- Manopola **TUNING** (sintonia)
- Microfono incorporato
- Altoparlanti
- Vano cassette
- RECORD** ■: Registra
- PLAY** ►: Riproduci

ALIMENTAZIONE

Questo apparecchio è alimentato da un alimentatore CA 230V ~ 50Hz o 6 batterie x 1.5V R14/ UM-2/ "C" (non forniti).

Alimentazione con CA

Collegare il cavetto del CA (fornito) alla presa CA sulla parte posteriore dell'apparecchio. Inserire il cavetto di alimentazione CA in una presa da parete CA standard.

Alimentazione con CC

Inserire le batterie nel relativo vano. Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante. Rispettato la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio. Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili, o potrebbero incendiarsi ed esplodere. Le batterie devono essere sostituite quando: il volume diminuisce, o il suono risulta distorto durante l'uso. Per evitare perdite di acido, rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per un periodo prolungato. **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

Nota:

- Il cavo di alimentazione deve essere staccato sia dalla presa dell'apparecchio, che dalla presa di corrente, per far operare l'apparecchio con batterie.
- Quando l'apparecchio è collegato con la presa da parete mediante il cavetto CA, l'alimentazione passa automaticamente a CA.

ASCOLTO DELLA RADIO

- Per accendere la radio, scorre l'interruttore di funzione in posizione **RADIO**.
- Utilizzare il selettore **FM/MW** per selezionare la banda desiderata.
- Servitvi quindi della manopola **TUNING** per impostare la frequenza desiderata.
- Regolate il volume con la manopola volume.
- Per spegnere la radio, scorrete l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.

Per migliorare la ricezione:

FM: Estendere l'antenna.
MW: Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per ottenere la ricezione migliore.

COLLEGAMENTO SORGENTE AUSILIARIA

- Per accendere l'unità, scorrere l'interruttore di funzione in posizione **AUX**.
- Collegare la sorgente ausiliaria (es. lettore MP3) alla presa **AUX IN** posta sul retro dell'apparecchio (cavo non incluso).
- Avviate la riproduzione dalla sorgente ausiliaria.
- Regolate il volume al livello desiderato.
- Per spegnere l'unità, scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.

Nota:

- Al termine dell'uso, stacca il cavo audio dalla presa **AUX IN**.
- Per risparmiare energia, al termine della riproduzione o quando accesa ma non in uso, l'unità si spegne in automatico dopo 10 minuti. Per resetare l'unità, scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.

FUNCIONAMIENTO DELLE CASSETTE

Riprodurre una cassetta

- Scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.
- Premi **STOP/EJECT** per aprire lo sportello del vano cassette e inserire la cassetta nel vano. Chiudere lo sportello.
- Premi **PLAY** per avviare la riproduzione.
- Regolate il volume al livello desiderato.
- Premi **STOP/EJECT** per arrestare la riproduzione.
- Premi **REW.** o **F.FWD** per spostarvi velocemente in avanti o all'indietro all'interno di un brano, e premi **PLAY** o **STOP/EJECT** per fermarti al punto desiderato.

Registrazione da radio / fonte ausiliaria

- Scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.
- Premi **STOP/EJECT** per aprire lo sportello del vano cassette e inserire la cassetta nel vano. Chiudere lo sportello.
- Seleziona la fonte audio desiderata con il selettore di Funzione.
- In modalità radio, sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata. In modalità AUX, avviare la riproduzione dalla fonte ausiliaria.

- Premi **RECORD**, e il tasto **PLAY** si abbasserà di conseguenza.
- Premi **PAUSE** per mettere la riproduzione in pausa. Premi di nuovo lo stesso tasto per riavviare la riproduzione.
- Per arrestare la registrazione premi **STOP/EJECT**.
- Per riascoltare la registrazione, premi **REW.** per riavvolgere il nastro, quindi premi **PLAY** per avviare l'ascolto.

Registate dal microfono incorporato

- Scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.
- Premi **STOP/EJECT** per aprire lo sportello del vano cassette e inserire la cassetta nel vano. Chiudere lo sportello.
- Premi **RECORD**, e il tasto **PLAY** si abbasserà di conseguenza.
- Premi **PAUSE** per mettere la riproduzione in pausa. Premi di nuovo lo stesso tasto per riavviare la riproduzione.
- Per arrestare la registrazione premi **STOP/EJECT**.
- Per riascoltare la registrazione, premi **REW.** per riavvolgere il nastro, quindi premi **PLAY** per avviare l'ascolto.

Nota: Il microfono incorporato è situato sul davanti della piastra per cassette. Colloca il registratore vicino alla fonte audio da registrare.

Nota sulle cassette

- L'allentamento dei nastri delle cassette può causare graffiature sui nastri stessi o nel peggiore dei casi la loro rottura. Se si nota un allentamento, utilizzare una matita per riavvolgere il nastro della cassetta prima di inserire la cassetta nel relativo vano.
- Per evitare cancellazioni accidentali, bread off le linguette di plastica sul nastro dopo la registrazione con un cacciavite o altro oggetto appuntito. Per sovraregistrare un nastro, coprire l'apertura con linguetta con del nastro adesivo.
- Eventuali distorsioni o una bassa qualità audio potrebbero dipendere da polvere e sporco sulle piste in contatto con il nastro magnetico (testine magnetiche, rullo pressione e piedino metallico); in questo caso, aprire lo sportello del vano cassette e pulirlo con dei bastoncini di cotone intinti in alcol.

SPECIFICHE

ALIMENTATORE:

CA 230V ~ 50Hz, potenza assorbita 10W
DC 6x1.5V --- batteria tipo R14/UM-2/"C" (non forniti).

RADIO:

FM 88-108 MHz

MW 540-1600 kHz

Nota: Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-152 RC / M-152 WS » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.

Il punto esclamativo inscritto nel triangolo equilatero indica all'utente che nel manuale di istruzioni si trovano importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il simbolo di allerta è posto sul retro del dispositivo.